

UNA LEYENDA DE MIGRACION

Por OLAF HOLM

Recientemente el doctor Jorge Salvador Lara (1966) publicó un estudio interesante que se intitula "Posibles Referencias al Formativo en Leyendas Aborígenes", en el cual el autor reúne y analiza las leyendas antiguas, que se refieren a migraciones e inmigraciones en las costas ecuatorianas en tiempos prehistóricos.

Salvador Lara menciona que algunas de esas leyendas, como por ejemplo la de Naimlap, tienen vinculaciones más estrechas con la costa peruana, pero que al mismo tiempo tienen nexos con la ecuatoriana, demostrados por toponimios o por rasgos culturales. La frontera actual es naturalmente un accidente político que no juega papel ninguno en los estudios prehistóricos.

El doctor Clinton Edwards publicó en 1965 un estudio sobre las embarcaciones aborígenes de la costa pacífica de Sud América, en la actualidad y en la época pre-colombina, con observaciones valiosas sobre los orígenes y las difu-

siones de los distintos tipos de embarcaciones, como por ejemplo: canoas, balsas oceánicas, balsas pesqueras, "caballitos", dalcas, etc. Las leyendas transcritas por Salvador Lara contienen frecuentemente referencias a las navegaciones precolombinas en balsas, un hecho que creemos que las liga con el ambiente prehistórico del Ecuador.

En esta conexión nos parece interesante ver una antigua publicación del Padre Rubén Vargas, S. J., que hace poco tiempo ha llegado a nuestro conocimiento (1936). En ella encontramos nuevamente una referencia a la balsa prehistórica y un probable desplazamiento de la población de la costa ecuatoriana hacia el sur.

El padre Vargas clasificó el documento, o mejor dicho los fragmentos de él, como del principio del siglo XVII, (1604) y aclaró que proceden de una historia compendiada de la Ciudad de Trujillo, Perú. Estos papeles se encuentran bajo el número 0136 en la Biblioteca Nacional de Lima. La Relación Anónima aporta detalles sobre la fundación y los fundadores de Trujillo, pero para nosotros, en pos de la leyenda, nos parece más interesante detenernos por el momento y reflexionar sobre el posible origen de Chimor Capac, o la casta gobernante a la cual él perteneció.

En vista de que esta leyenda aparentemente es poco conocida en el Ecuador, la transcribimos a continuación, empleando el texto del padre Vargas.

FRAGMENTO:

"... en esta cassa estuvo tiempo de un año ussando... dichas ceremonias y de la comunicación que tubo con... yndios que los fue sujetando deprendió la lengua, los quales le obedecían y le daban sus hijas. De allí vino a tomar el nombre de Chimor Capac.

No se sabe de adonde huviese venido este... mas de que dio a entender que era una gran Señor... hera le avia embiado a govarnar esta tierra... de la otra par-

te del mar. Los polvos am (rillos) que usaba en sus ceremonias y los paños de algodón con que trahia cubiertas las partes vergonzosas son muy conocidas en estas tierras y la balsa de palos se ussa en la costa de Payta y Tumbes de adonde se presume que dicho yndio no hera de parte muy remota.

Este Taycanamo tubo un hijo que se llamo Guacri caur, el qual adquiriendo mas señorío que su padre fue ganando yndios y principales deste valle, y tubo un hijo que se llamo nañçenpinco el qual fue conquistando el valle acia cabezadas de la sierra y asimesmo corrió la costa acia arriba hasta un pueblo llamado mayao donde al presente yace la villa de santa, diez y ocho leguas desta ciudad y por la parte de abajo el valle de Chicama hasta Pacasmayo junto a la villa de Saña, veinte y quatro leguas deste ciudad.

Despues deste Guacri caur consecutivamente le fueron subcediendo siete caciques, sus hijos, y decendientes, hasta minchançaman que fue conquistador de los pueblos desta costa hasta Carbaillo y Tumbes que son mas de ducientos leguas de tierra, en cuyo tiempo bajó del Cuzco el Ynca llamado Topa Yupanguí con muchas fuerza de armas y gente, el qual sujetó todos estos llanos y se hizo señor de toda su tierra, matando mucho numero de yndios y quitandoles el oro, plata y otras cossas que tenian y en especial hizo mayor estrago en el valle de chimor por la resistencia que le hizo y llevo consigo al Cuzco al dicho minchançaman, donde le casso con una hija suya y como tubiese noticia quel dicho minchançaman tenia un hijo llamado chumun caur que estava en el valle de guara con su madre que hera una señora de aquel valle llamada chanquirguan le embio a llamar y le mando biniesse a gobernar esta tierra en lugar de su padre minchançaman (el qual murio en el cuzco) con horden de que le tributase como lo hizieron hasta que los españdles vinieron y le embiaban cada año al cuzco plata, ropa y otras cossas y mugeres, hijas de los caciques. Este chumun caur tubo un hijo llamado guaman chumo el qual goberno toda la tierra y por su muerte le subcedio Ancocoyuch, su hijo, en cuyo tiempo estava ya divididos por caci-

cazgos los pueblos de la costa referida, porque como hibian multiplicando hijos acian particiones entre ellos y dieron a cada pueblo su cabeza con beneplácito y consentimiento del ynga a quien estaban sujetos.

Por muerte de Ancocoyuch tomo el mando y señorío deste valle de Chimor caja çimçim, su hermano, en cuyo tiempo entraron los españoles en esta tierra y sujetaron todos los caciques y señores della, desde Tumbes que fue el primer puerto donde desembarcaron año de mill quinientos y treçe.

El qual dicho caja çimçim se hizo xristiano y tomó por nombre Don Martin y quando murio le enterraron en la yglesia de Santa Ana deste ciudad, de adonde la propia noche siguiente los yndios sacaron el cuerpo de la sepultura y lo llebaron a su entierro conforme el rito de sus antepasados y no se a podido descubrir a donde este.

Después desde caja çimçim an hido subcediendo hasta el dia de oy seis caciques cristianos decendientes de los passados asta Don Antonio Chayguar que oy bive y es cacique deste valle de chimor."

No sabemos de donde vino el Chimor capac, pero evidentemente llegó en una balsa de palos, de las mismas que se usan en la costa de Paita y de Tumbes, y "de adonde se presume que dicho yndio no hera de parte muy remota". Vino "de la otra parte del mar", lo que quizás podríamos interpretar como del otro lado, el norte, del Golfo de Guayaquil, o de las costas más al norte, en Manabí. Paita y Tumbes constituyen la zona fronteriza sur de la máxima expansión de las balsas.

Los polvos amarillos que usaban en sus ceremonias, no sabemos cuáles habrían sido, pero cabe mencionar que la pintura con polvo amarillo constituyó un rasgo predominante durante el Desarrollo Regional, en la fase de Bahía, en el norte de la actual provincia de Manabí, a juzgar por las numerosas figurinas que se han encontrado, con pintura post-

cocción de color amarillo. Es posible que no sea una simple coincidencia, ya que Estrada y Meggers (1961) señalan a la balsa como un elemento ligado a las inmigraciones probables sobre la costa ecuatoriana, durante la misma fase cultural, aproximadamente al principio de nuestra era.

Que al señor Chimor capac, le han agregado el capac, parece un anacronismo, que de todos modos es aceptable en una leyenda. Igualmente, la vaga referencia —no muy clara por fallas en el texto original— a que la venida del Chimor se debía al mandato de un gran señor, tiene ciertas reminiscencias de la llegada de los españoles y la entrevista entre ellos y Atahualpa, en Cajamarca. Lo mismo podemos decir del entierro escondido del cacique Don Martín.

Los acontecimientos de Cajamarca estuvieron indudablemente en la memoria del autor anónimo, y pueden haber influido, inconscientemente, en la elaboración de los "detalles" que siempre se agregan a una leyenda, cada vez que pasa de mano en mano.

BIBLIOGRAFIA

- EDWARDS, CLINTON R.:
1965 "Aboriginal Watercraft on the Pacific Coast of South America".
University of California, Ibero-Americana: 47.
- ESTRADA, Emilio y Betty J. MEGGERS:
1961 "A Complex of Traits of Probable Transpacific Origin on the Coast of Ecuador".
American Anthropologist. Vol. 163. Nº 5. Parte I. pp. 913-939.
- SALVADOR LARA, Jorge:
1966 "Posibles Referencias al Formativo en leyendas aborígenes".
Humanitas. VI: 1. pp. 199-220. Quito.
- VARGAS Ugarte, Rubén:
1936 "La Fecha de la Fundación de Trujillo".
Revista Histórica. Tomo X, entrega II. pp. 227-239.
Lima.